

Leitfaden zur  
Konformitätsbewertung  
2. Ausgabe 10/2020

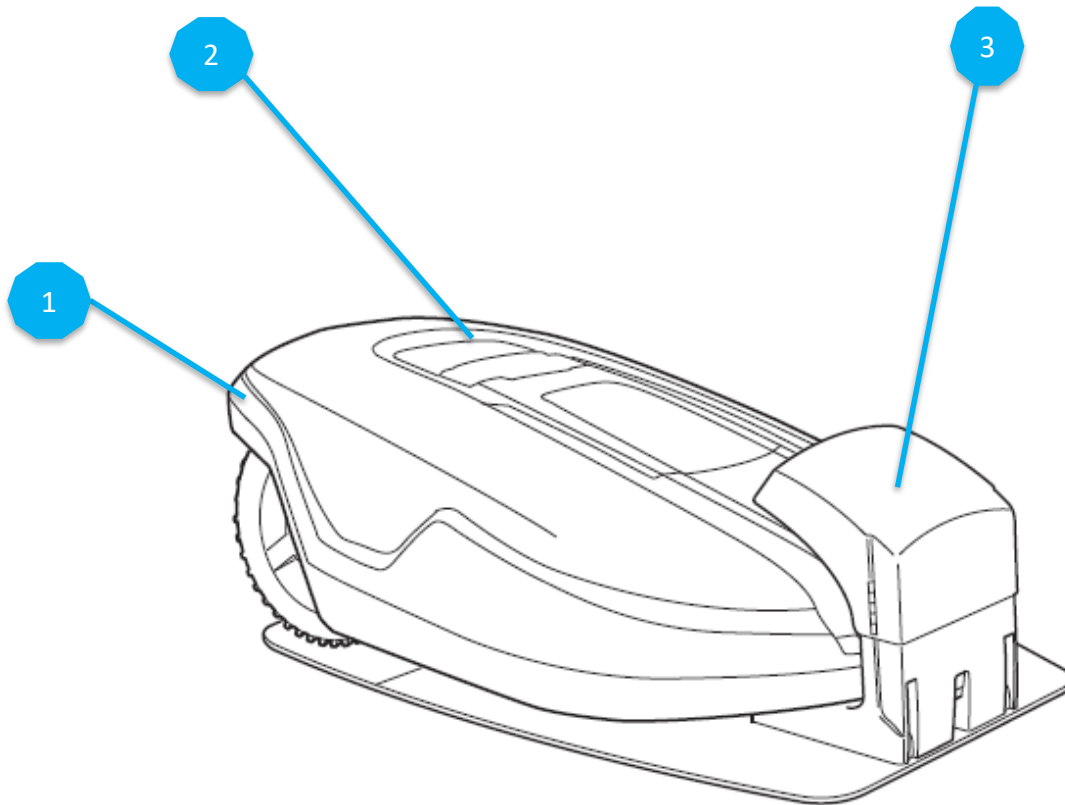
# Robotermäher (Batteriebetrieben und mit Ladestation angeschlossen an Steckdose oder über Niederspannungskabel)

Deutsche Übersetzung :  
Industrieverband Garten e.V. - IVG  
Wiesenstr. 21 a1, 40549 Düsseldorf,  
Deutschland  
[verband@ivg.org](mailto:verband@ivg.org)  
+49 211 90999800

European Garden Machinery Federation  
EGMF  
Bd Reyers 80, 1030 Brussels, Belgium  
[secretariat@egmf.org](mailto:secretariat@egmf.org)  
+32 2 706 82 37

# 1. Einleitung

## Robotermäher nach EN 60335-1:2012/A2:2019 & EN 50636-2-107:2016/A2:2020



### Legende

- 1) Robotermäher
- 2) Manueller Stopp
- 3) Ladestation

### Anmerkung:

- 1. Die in diesem Leitfaden angegebenen Normen sind die zuletzt veröffentlichten Fassungen.
- 2. Die Besichtigung eines Produktes sollte NUR anhand der Normen erfolgen, die in der mit dem Produkt mitgelieferten Konformitätserklärung des Herstellers aufgeführt sind.

# 1. Einleitung

## Wesentliche technische EU Richtlinien, die für Robotertraktoren gelten

**2006/42/EG**

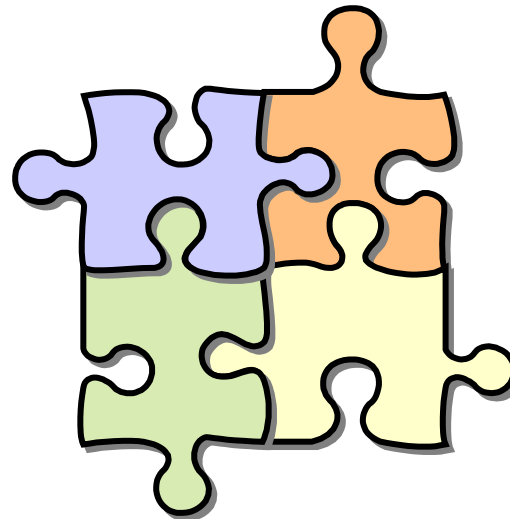
Maschinen

**2011/65/EU RoHS**  
(mit Änderungen)

Beschränkung bestimmter  
gefährlicher Stoffe

**2012/19/EU WEEE**

Elektro- und  
Elektronikaltgeräte-  
Entsorgung



**2014/53/EU** seit 13.06.2017

Bereitstellung von Funkanlagen  
(RED)

## Entspricht dieser Roboter mäher den EU Richtlinien?

- ✓ • Dieser Leitfaden dient zur kurzen Bewertung von Roboter mähern hinsichtlich der Kennzeichnung:
  - CE Kennzeichnung
- ✓ • Dokumentation:
  - EU Konformitätserklärung
  - Betriebsanleitung
- ✗ • Dieser Leitfaden ist nicht anwendbar für technische Bewertungen
- ✗ • Dieser Leitfaden enthält Auszüge der relevanten Verordnungen und erhebt nicht den Anspruch auf Vollständigkeit

### Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

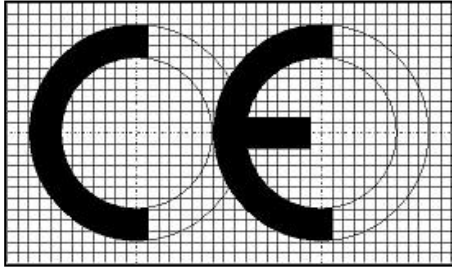


Bild aus 2006/42/EG

#### CE Kennzeichnung:


- Die CE Kennzeichnung muss aus den Buchstaben 'CE' wie links dargestellt bestehen;
- Die CE Kennzeichnung muss an der Maschine sichtbar, leserlich und dauerhaft angebracht sein;
- Die CE Kennzeichnung muss Mindestangaben enthalten (auf der Maschine: z.B. aufgeklebt, gedruckt, eingeschlagen etc.);
- Die CE Kennzeichnung muss in unmittelbarer Nähe zur Angabe des Herstellers oder seines Bevollmächtigten angebracht und in derselben Technik wie diese ausgeführt werden.

#### Kennzeichnung der Maschine:

- Firmenname und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten;
- Bezeichnung der Maschine (kann durch eine Codierung angegeben werden);
- Bezeichnung der Serie oder des Typs (kann durch eine Codierung angegeben und mit der Bezeichnung kombiniert werden);
- gegebenenfalls Seriennummer;
- Baujahr/Jahr, in dem der Herstellungsprozess abgeschlossen wurde;
- Masse in kg (wenn über 25 kg)

# 3. Anforderungen an die Kennzeichnung

## Aus DIN EN 50636-2-107:2016

- Für Robotermäher-Ladestation, die an eine Steckdose angeschlossen ist:
  - Bemessungsspannung oder Bemessungsspannungsbereich in Volt z.B. 230 V oder 230-240 V
  - Bemessungsfrequenz, z.B. 50 Hz oder Wechselstrom oder ~
  - Symbol für Maschinen der Schutzklasse II 
  - Bemessungsaufnahme in Watt oder Bemessungsstrom in Ampere
  - IP Schutzgrad
- Für Robotermäher-Ladestation mit Niederspannungskabel:
  - Bemessungsspannung oder Bemessungsspannungsbereich in Volt z.B. 36 V
  - Bemessungsfrequenz, z.B. 50 Hz, Wechselstrom oder ~, Gleichstrom oder ===
- Für Robotermäher :
  - Bemessungsspannung in Volt z.B. 18 V
  - Bemessungsfrequenz, Gleichstrom oder ===
  - Schnittbreite in cm



## Aus WEEE Richtlinie 2012/19/EU

- Elektro- und Elektronikaltgeräte-Entsorgung

## Maschinenrichtlinie 2006/42/EG / 2011/65/EU

Zu Erläuterungen siehe Leitfaden der Europäischen Kommission zur Anwendung der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG



- Der Maschine muss immer eine Betriebsanleitung in der offiziellen Amtssprache des Mitgliedslandes, in das die Maschine in Verkehr gebracht wird, beiliegen
- Die Betriebsanleitung muss mindestens folgende Angaben enthalten:
  - Firmenname und vollständige Anschrift des Herstellers und seines Bevollmächtigten (wenn der Hersteller keinen Sitz in einem EU Mitgliedsland hat);
  - Beschreibungen und Erklärungen zum sicheren Gebrauch und zu Einstellungs- und Wartungsarbeiten, die durch den Benutzer durchgeführt werden sollten, und vorbeugende Maßnahmen, die getroffen werden sollten;
  - eine Beschreibung der bestimmungsgemäßen Verwendung der Maschine (Gebrauch im Profi-Bereich und durch Endverbraucher);
  - Warnhinweise in Bezug auf Fehlanwendungen der Maschine, zu denen es erfahrungsgemäß kommen kann
  - A-bewerteter Schallleistungspegel und dessen Unsicherheiten.



## 2006/42/EG, 2014/53/EU, 2011/65/EU

Zu Erläuterungen siehe Leitfaden der Europäischen Kommission zur Anwendung der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG



Die EU Konformitätserklärung muss mindestens Folgendes enthalten:

- Firmenname und vollständige Anschrift des Herstellers und gegebenenfalls seines Bevollmächtigten;
- Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen, diese muss in der Europäischen Union ansässig sein;
- Beschreibung und Identifizierung der Maschine, einschließlich allgemeiner Bezeichnung, Funktion, Modell, Typ, Seriennummer und Handelsbezeichnung;
- einen Satz, in dem ausdrücklich erklärt wird, dass die Maschine allen einschlägigen Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht, und gegebenenfalls einen ähnlichen Satz, in dem die Übereinstimmung mit anderen Richtlinien und/oder einschlägigen Bestimmungen, denen die Maschine entspricht, erklärt wird;
- Ort und Datum der Konformitätserklärung;
- Angaben zur Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung im Namen des Herstellers oder seines Bevollmächtigten bevollmächtigt ist, und Unterschrift dieser Person.



## 6. Warnhinweise oder Bildzeichen auf der Maschine \*

- **WARNUNG** – Vor Betrieb der Maschine die Bedienungsanleitung durchlesen



Alternative Bildzeichen



oder



- **WARNUNG** – Beim Betrieb der Maschine entsprechenden Sicherheitsabstand einhalten



- **WARNUNG** – Vor der Durchführung von Arbeiten an der Maschine oder vor dem Anheben der Maschine Sperrvorrichtung betätigen:



oder



- **VORSICHT** – Nicht das laufende Messer berühren



- **WARNUNG** – Nicht auf der Maschine mitfahren

\* Werden Bildzeichen verwendet, müssen sie in der Betriebsanleitung erklärt werden

\* Wird Text verwendet, muss er in der(den) Amtssprache(n) des Landes, in dem das Produkt verkauft wird, sein